

**Notice of potential expulsion - unsatisfactory participation in learning  
for students aged 17 years and over**

Using the telephone interpreter service to contact the school

**संभावित निष्कासन की सूचना - 17 वर्ष और उससे अधिक आयु के विद्यार्थियों द्वारा  
शिक्षण में असंतोषजनक भागीदारी**

**स्कूल से संपर्क करने के लिए टेलीफोन दुभाषिया सेवा का उपयोग करना**

विद्यार्थी का नाम

Name of student

प्रिय माता-पिता/देखभालकर्ता

संलग्न पत्र में "संभावित निष्कासन - असंतोषजनक भागीदारी" की सूचना का विवरण दिया गया है जो मैंने NSW शिक्षा विभाग की विद्यार्थी व्यवहार नीति और निलंबन एवं निष्कासन प्रक्रियाओं के अनुसार आपकी संतान को जारी किया है।

पत्र निष्कासित करने का कोई भी निर्णय लेने से पहले, आपको इस मामले पर चर्चा करने के लिए एक औपचारिक बैठक में भाग लेने के लिए आमंत्रित करता है। जब स्कूल आपसे संपर्क करे तो कृपया हमें बताएं कि क्या आपको बैठक में दुभाषिया की आवश्यकता है और हम इसकी व्यवस्था करेंगे। यदि आपको संलग्न पत्र को समझने में कठिनाई हो रही है तो कृपया स्कूल से संपर्क करें ताकि हम समझा सकें।

आपसे "संभावित निष्कासन - असंतोषजनक भागीदारी" की सूचना की प्राप्ति पर प्रतिक्रिया देने के लिए कहा जाता है। इस प्रयोजन हेतु एक अलग प्रपत्र संलग्न है। यदि आपकी संतान को निष्कासित कर दिया जाता है तो आपको क्या जानने की आवश्यकता है, इसकी जानकारी भी संलग्न है।

यदि आपको स्कूल से संपर्क करते समय दुभाषिया सहायता की आवश्यकता है, तो कृपया 131 450 पर कॉल करें और अपनी भाषा में दुभाषिए की मांग करें। ऑपरेटर को वह फ़ोन नंबर बताएं जिस पर आप कॉल करना चाहते/ती हैं, और आपकी बातचीत में सहायता के लिए ऑपरेटर आपको फोन लाइन पर एक दुभाषिए से जोड़ेगा। इस सेवा के लिए आपसे कोई शुल्क नहीं लिया जाएगा।

प्रिंसिपल का नाम

Name of Principal

प्रिंसिपल का फ़ोन नंबर

Principal's phone number

संभावित निष्कासन की सूचना - 17 वर्ष और उससे अधिक आयु के विद्यार्थीओं द्वारा शिक्षण में असंतोषजनक भागीदारी के बारे में माता-पिता/देखभालकर्ता का जवाब

Notice of potential expulsion -unsatisfactory participation in learning for students aged 17 years and over - Parent/carer response

कृपया इस फॉर्म को नीचे सूचीबद्ध ईमेल पते पर या स्कूल कार्यालय में वापस कर दें

विद्यार्थी का नाम

Name of student

स्कूल का ईमेल पता जिसपर जवाब वापस भेजना है

School email address for return of response

माता-पिता/देखभालकर्ता को नीचे दिया गया विवरण अंग्रेजी में पूरा करना होगा

मैंने इस मामले पर अपनी संतान के साथ चर्चा की है और असंतोषजनक भागीदारी के लिए संभावित निष्कासन की सूचना पर ध्यान दिया है।

I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for unsatisfactory participation.

मैं इस मामले पर चर्चा करने के लिए जल्द से जल्द स्कूल से मिलूंगा/गी।

I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

वैकल्पिक - मैं अपने साथ बैठक में भाग लेने के लिए एक सहायक व्यक्ति को साथ लाऊंगा/गी।

Optional - I will bring a support person to attend the meeting with me.

वैकल्पिक - मुझे बैठक में एक दुभाषिए की आवश्यकता होगी।

Optional - I will need an interpreter at the meeting.

माता-पिता/देखभालकर्ता का नाम (कृपया प्रिंट करें)

Name of parent/carer

माता-पिता/देखभालकर्ता के हस्ताक्षर

तिथि

Signature of parent/carer

Date

माता-पिता/देखभालकर्ता को पसंदीदा संपर्क विधि का विवरण प्रदान करना होगा जैसे कि मोबाइल नंबर, ईमेल पता.

मेरी पसंदीदा संपर्क विधि है:

Parent's/carer's preferred contact method

मेरे संपर्क विवरण हैं:

Parent's/carer's contact details